



Procès-verbal
Réunion ordinaire
5 septembre, 10 h 00

Minutes
Regular Meeting
September 5, 2025, 10:00 a.m.

Présents :

Robert Lefebvre, Maire de Hawkesbury
Jacques Quesnel, Représentant de la collectivité
Michel Lalonde, Représentant nommé par la province
Normand Riopel, Maire de Champlain
Jacques Tranchemontagne, Maire adjoint de Hawkesbury Est
François St-Amour, Représentant nommé par la province
Sylvie Millette, Représentante de la collectivité
Caroline Gaudette, Représentante de la collectivité
Tim Stewart, Conseiller de la Municipalité de la Nation
Anne-Christine Gauthier, Commandante du détachement
Personne-ressource : Lynn Lemay-Sabourin, Secrétaire
Absent : Yves Laviolette, Maire d'Alfred et Plantagenet
Invités : Gaston Thibodeau, Sergent-détective PPO
Graham Wight, Conseiller des services policiers

Present:

Robert Lefebvre, Mayor of Hawkesbury
Jacques Quesnel, Community Representative
Michel Lalonde, Provincial Appointee
Normand Riopel, Mayor of Champlain
Jacques Tranchemontagne, Deputy Mayor of East Hawkesbury
François St-Amour, Provincial Appointee
Sylvie Millette, Community Representative
Caroline Gaudette, Community Representative
Tim Stewart, Councillor, The Nation Municipality
Anne-Christine Gauthier, Detachment Commander
Resource person: Lynn Lemay-Sabourin, Secretary
Absent: Yves Laviolette, Mayor of Alfred and Plantagenet
Guests: Gaston Thibodeau, OPP Detective Sergeant
Graham Wight, Police Service Advisor

Opening of Regular Meeting

**1. Ouverture de la réunion ordinaire par le
Président**

10 h 06

10:06 a.m.

**Proposé par Michel Lalonde
avec l'appui de Sylvie Millette**

**R-22-25 Moved by Michel Lalonde
Seconded by Sylvie Millette**

La rencontre est appelée à l'ordre.

**Adoptée
Carried** The meeting is called to order.

Quorum: Quorum is met.

1.1 Quorum : Le quorum est atteint.

Le président souhaite la bienvenue aux invités et à M. François St-Amour, nouveau membre du Conseil nommé par la province.

The Chair welcomes the guests and Mr. François St-Amour, a new member of the Board appointed by the province.

1.2 Reconnaissance du territoire

Land Acknowledgement Statement

Le président récite la déclaration de reconnaissance du territoire.

The president recites the land acknowledgement statement.

2. Adoption de l'ordre du jour

Adoption of Agenda

**Proposé par François St-Amour
avec l'appui de Sylvie Millette**

**R-23-25 Moved by François St-Amour
Seconded by Sylvie Millette**

L'ordre du jour est adopté avec le changement suivant :	The agenda is adopted with the following change:		
Le point 12.4 sera discuté à huis clos.	Adoptée	Carried	Item 12.4 will be discussed in a closed meeting.
3. <u>Divulgation de conflits d'intérêts</u>	<u>Disclosure of conflicts of interest</u>		
Aucune	None		
4. <u>Adoption des procès-verbaux</u>	<u>Adoption of minutes</u>		
4.1 Procès-verbal de la rencontre ordinaire du 2 mai 2025	<u>Minutes of regular meeting – May 2, 2025</u>		
Proposé par Jacques Quesnel avec l'appui de Tim Stewart	R-24-25	Moved by Jacques Quesnel Seconded by Tim Stewart	
Que le procès-verbal du 2 mai 2025 soit adopté tel que présenté.	Adoptée	Carried	That the minutes of May 2, 2025 be adopted as presented.
5. <u>Correspondance adressée au CDH</u>	<u>Correspondence addressed to the HDB</u>		
Le président explique la correspondance reçue et les suivis effectués.	The Chair explained the correspondence received and the follow-up actions taken.		
Une demande d'information concernant le processus d'enquête a été transmise au bureau du ministre.	A request for information regarding the investigation process has been referred to the Minister's office.		
Une demande de sécurité sur une propriété privée a été transmise au détachement. Un suivi avec le requérant a été assuré par le détachement avec une surveillance intensifiée du secteur.	A request for security on a private property was referred to the detachment. The detachment followed up with the requester and provided additional patrol of the area.		
6. <u>Sécurité publique</u>	<u>Public Safety</u>		
Il fut convenu de procéder immédiatement avec la présentation au point 6.5.	It was agreed to proceed immediately with the presentation at item 6.5.		
6.5 Présentation au CDH par un des membres du détachement (section spéciale, opérations, etc.)	<u>Presentation to the HDB by a member of the Detachment (specialized unit, operations, etc.)</u>		
Présentation sur les vols de véhicules	<u>Presentation on car theft</u>		
La commandante présente le sergent-détective Gaston Thibodeau, rattaché au projet Émission sur les véhicules volés.	The commander introduces Detective Sergeant Gaston Thibodeau, who is assigned to the stolen vehicle Emission project.		
M. Thibodeau donne un aperçu de son expérience de travail et de sa participation au projet Émission	Mr. Thibodeau gives a brief overview of his work experience and his participation in the Emission		

qui enquête sur la situation actuelle des vols de véhicules - situation interprovinciale visant l'exportation des véhicules. Le travail de l'équipe Émission se fait en collaboration avec des agences provinciales, fédérales et la Sûreté du Québec. Il mentionne que le détachement de Hawkesbury, en raison de sa situation géographique, est un des plus impliqués dans l'arrestation des véhicules volés pris en poursuites.

M. Thibodeau répond aux questions des membres du Conseil. Le président le remercie de sa présentation.

Le Conseil prend une pause à 10 h 50 et la rencontre reprend son cours à 11 h.

6.1 Rapport et statistiques (avril à juin 2025)

La commandante explique les tâches qui lui ont été confiées lors de son absence du détachement, soit le développement d'un programme de formation pour les auxiliaires. Elle mentionne que trois (3) nouveaux auxiliaires seront embauchés au cours de l'année et elle en profite aussi pour remercier Dominic Lalonde, qui a assumé ses fonctions durant son absence.

La commandante résume son rapport et les statistiques pour la période d'avril à juin 2025 et répond aux questions des membres.

Quelques points furent soulevés à des fins de discussion :

- Le format du rapport soumis et la standardisation de ce dernier pour tous les détachements;
- Les statistiques par municipalité desservies qui ne seront éventuellement plus disponibles; le Conseil réitère son intérêt à les recevoir séparément;
- Présence accrue (patrouilleurs à bicyclette, sur l'eau, la voiture affichant les couleurs de la francophonie) et d'affichages sur les réseaux sociaux;
- Les arrestations en relations aux vols de véhicules;
- Signalement des véhicules bruyants, modifiés ou qui ne répondent pas aux normes minimales

project, which investigates the current situation regarding vehicle thefts – an interprovincial situation involving the exportation of stolen vehicles. The Emission team works in collaboration with provincial and federal agencies and the Sûreté du Québec. He mentions that the Hawkesbury detachment is one of the most involved in the apprehension of stolen vehicles involved in high-speed pursuits due to its geographical location.

Mr. Thibodeau answered the questions of the Board members. The Chair expressed his appreciation for his presentation.

The Board recesses at 10:50 a.m. for a short break and the meeting resumes at 11:00 a.m.

Report and Statistics (April to June 2025)

The commander explains the tasks assigned to her during her absence from the Detachment, namely the development of a training program for auxiliaries. She mentions that three (3) new auxiliaries will be hired during the year and also takes the opportunity to thank Dominic Lalonde, who took over her duties during her absence.

The commander summarizes her report and the statistics for the period from April to June 2025 and answers questions from the members.

A few items were raised for discussion:

- The format of the report submitted and its standardization for all detachments;
- Statistics by serviced municipalities, which may eventually no longer be available; the Board reiterates the need to receive them separately;
- More visibility (patrol officers on bicycles, on the water, cars displaying the colours of the Francophonie) and posting on social media;
- Arrest in connection with car thefts;
- Reporting noisy or modified vehicles, or those that do not meet minimum safety standards and can be reported to the Ministry of Transportation;
- Increased supervision and education in relation to the change concerning the distance schoolchildren must walk to reach bus stops.

- de sécurité et qui peuvent être signalés au ministère des Transports;
- Supervision accrue et éducation en relation au changement concernant la distance devant être parcourue par les écoliers pour se rendre aux arrêts d'autobus.

**Proposé par François St-Amour
avec l'appui de Michel Lalonde**

Que le rapport et les statistiques d'avril à juin 2025 soient reçus.

Vitesse sur le chemin Pearl

M. Stewart présente la correspondance et les photos reçues d'un résident du chemin Pearl qui demande une surveillance accrue dans ce secteur en raison de la vitesse excessive des véhicules qui y circulent.

La commandante donne ses recommandations pour le contrôle de la vitesse sur cette route. M. Riopel demande de recevoir le rapport de l'officier assigné à la surveillance du secteur indiquant le nombre de véhicules arrêtés en raison de la vitesse sur ce chemin.

M. Stewart fait part à la commandante des remerciements des organisateurs de la Foire agricole de Riceville pour la présence des officiers lors de la tenue de la foire annuelle.

6.2 Rapport annuel du détachement 2024

Le rapport est présenté au Conseil et le commandant mentionne que la version française sera disponible sous peu.

**Proposé par Jacques Quesnel
avec l'appui de Tim Stewart**

Que le rapport annuel 2024 soit reçu.

6.3 Soumission - système de caméras de sécurité

Certains incidents se sont produits sur le site du détachement, soit dans le stationnement des employés et dans la zone d'échange sécuritaire. La commandante suggère l'installation d'un

**R-25-25 Moved by François St-Amour
Seconded by Michel Lalonde**

**Adoptée
Carried** That the report and statistics for the months of April to June 2025 be received.

Speeding on Pearl Road

Mr. Stewart presents correspondence and photos received from a resident of Pearl Road requesting increased road patrols in this area due to the excessive speed of vehicles.

The Commander gives her recommendations to control speed on this road. Mr. Riopel requested to receive the report from the officer patrolling this area indicating the number of vehicles stopped for speeding on this road.

Mr. Stewart conveyed to the Commander the appreciation of the organizers of the Riceville Agricultural Fair for the officers' presence during the annual fair.

2024 Detachment Annual Report

The report is presented to the Board, and the commander mentions that the French version will be available shortly.

**R-26-25 Moved by Jacques Quesnel
Seconded by Tim Stewart**

**Adoptée
Carried** That the 2024 annual report be received.

Security camera system quote

Some incidents have occurred at the Detachment site, both in the staff parking lot and in the safe exchange zone. The commander suggests installing a security camera system, presents the bids received,

système de caméras de sécurité, présente les soumissions reçues et demande l'assistance financière du Conseil de détachement.

La plus basse soumission totalise la somme de 8 982,37 \$, ce qui inclut l'installation et la TPS.

**Proposé par Normand Riopel
avec l'appui de Jacques Tranchemontagne**

Que, dans la mesure où les 67 agents du Détachement de Hawkesbury de la Police provinciale versent chacun la somme de 100 \$ pour l'installation d'un système de caméras de sécurité au détachement situé au 1425, rue Cameron, Hawkesbury, le Conseil du détachement de Hawkesbury de la Police provinciale versera le montant maximal de 2 282,37 \$ pour l'installation du système, ce qui représente le solde du coût d'achat et de l'installation décrit dans le devis 125985 de Rogers daté du 30 juillet 2025.

and requests financial assistance from the detachment Board.

The lowest bid totals \$8,982.37, which includes installation and HST.

R-27-25

**Moved by Normand Riopel
Seconded by Jacques Tranchemontagne**

Be it resolved that, providing all 67 officers of the OPP Hawkesbury Detachment each pay the sum of \$100 toward the installation of a security camera system to be installed at the detachment office located at 1425 Cameron Street, Hawkesbury, the Hawkesbury OPP Detachment Board will contribute the maximum amount of \$2,282.37 toward the installation of the system, which represents the balance of the purchase price and installation described on quote 125985 from Rogers dated July 30, 2025.

**Adoptée
Carried**

Action Plan 2026-29

Issues members would like to address in the action plan can be submitted to the Commander.

6.4 Plan d'action 2026-2029

Les points que les membres souhaitent aborder dans le plan d'action peuvent être soumis à la commandante.

6.5 Présentation au CDH par un des membres du détachement

La présentation sur les vols de véhicules a été offerte plus tôt dans la rencontre.

6.6 Processus d'évaluation du rendement de la commandante de détachement

M. Wight explique que le processus d'évaluation est basé sur le plan d'action. Le président suggère de compléter le rapport avec la commandante et de le présenter au Conseil en novembre lors d'une réunion à huis clos.

**Proposé par Michel Lalonde
avec l'appui de Sylvie Millette**

Que le président soit mandaté de compléter le rapport d'évaluation avec la commandante et qu'il soit présenté au Conseil en novembre lors d'une réunion à huis clos.

Presentation to the HDB by a member of the Detachment

The presentation on vehicle theft was given earlier in the meeting.

Detachment Commander Performance Feedback Process

Mr. Wight explains that the evaluation process is based on the action plan. The Chair suggests meeting with the Commander to prepare the report and present it to the Board in November at a closed meeting.

R-28-25

**Moved by Michel Lalonde
Seconded by Sylvie Millette**

That the Chair be mandated to complete the evaluation report with the Commander and that it be presented to the Board in November during a closed meeting.

7. <u>Sujets financiers</u>	<u>Financial Matters</u>
7.1 État des opérations au 1^{er} août 2025 et rapport financier au 31 décembre 2024	Statement of operations as of August 1, 2025 and financial report as of December 31, 2024
Le président explique les transactions démontrées à l'état des opérations qui se terminait le 1er août 2025 et le rapport financier au 31 décembre 2024. Il mentionne de plus que les prévisions budgétaires 2026 seront présentées à la rencontre de novembre.	The Chair explained the entries on the statement of operations ending August 1, 2025, and the financial report as of December 31, 2024. He also mentions that the 2026 preliminary estimates will be presented at the November meeting.
Proposé par Jacques Quesnel avec l'appui de Normand Riopel	R-29-25 Moved by Jacques Quesnel Seconded by Normand Riopel
Que l'état des opérations au 1 ^{er} août 2025 et le rapport financier au 31 décembre 2024 soient reçus.	Adoptée Carried That the statement of operation as of August 1, 2025 and the financial report as of December 31, 2024 are received.
7.2 Comptes	Accounts
Le président explique les comptes soumis pour autorisation de paiement.	The Chair explains the accounts submitted for payment approval.
Proposé par François St-Amour avec l'appui de Caroline Gaudette	R-30-25 Moved by François St-Amour Seconded by Caroline Gaudette
Que les comptes présentés soient approuvés.	Adoptée Carried That the accounts presented be approved.
8. <u>Affaires en suspens et suivis de la dernière rencontre</u>	<u>Unfinished Business and follow-up from previous meeting</u>
8.1 Plan de sécurité et de bien-être communautaire (suivi 12.1 – 2 mai)	Community Safety and Well-being Plan (follow-up item 12.1 – May 2)
Les municipalités ont la responsabilité d'adopter le plan préparé par les Comtés unis. Une fois que nous aurons la confirmation que toutes les municipalités l'auront adopté, il sera disponible sur la page web du Conseil.	Municipalities are responsible for adopting the plan prepared by the United Counties. Once we have confirmation that it is adopted by all municipalities, it will be available on the Board's webpage.
8.2 Sondage de satisfaction des citoyens 2025 (suivi point 8.3 – 2 mai)	Community Satisfaction Survey 2025 (follow-up item 8.3 – May 2)
Le commandant mentionne que les résultats ne sont toujours pas connus, mais que les conclusions feront partie du plan d'action 2026-2029.	The commander mentions that the results are still unknown but that the findings will form part of the 2026–29 action plan.

9.	<u>Zone 2</u>	<u>Zone 2</u>
9.1	Notes de la rencontre du 20 juin à Casselman	Notes of June 20th meeting in Casselman
	M. Quesnel était présent et mentionne que les notes de la secrétaire de la zone sont complètes et résument bien le déroulement de la rencontre.	Mr. Quesnel was present and mentioned that the notes taken by the zone secretary accurately summarize the proceedings of the meeting.
9.2	Prochaine rencontre – 19 septembre à la Légion de Hawkesbury	Next meeting – September 19th at the Hawkesbury Legion Hall
	Le président demande aux membres d'informer la secrétaire s'ils prévoient être présents. Les membres des conseils municipaux sont aussi invités à la rencontre.	The Chair asked members to inform the secretary if they plan to attend. Members of municipal councils are also invited to attend the meeting.
10.	<u>Notes de service du ministère du Solliciteur général (All Chiefs Memo) et de l'association 'OAPSB'</u>	<u>All Chief Memos from the Ministry of Solicitor General and from OAPSB</u>
10.1	Le nouveau processus de distribution très limité des 'All Chiefs Memo' a été apporté à l'attention de M. Wight. Ce dernier a souligné au Ministère l'inquiétude du Conseil et le besoin de recevoir, comme par le passé, tous les 'All Chiefs Memo' à titre d'information et de suivi.	The new, very limited distribution process of the 'All Chiefs Memos' was brought to the attention of Mr. Wight. Mr. Wight informed the Ministry of the Board's concern and the need to receive, as in the past, all All Chiefs Memos as information and follow-up purposes.
11.	<u>Notes de service de l'inspecteur général des services policiers et bulletin consultatif</u>	<u>Inspector General of Policing Memorandum and Advisory Bulletin</u>
11.1	M. Wight fait le survol de l'information incluse dans la note de service #6 et mentionne que leur prochaine initiative est de réduire le temps de réponse aux plaintes.	Mr. Wight provides an overview of the information provided in memo #6 and states that their next initiative is to reduce the response time to complaints.
	Mme Caroline Gaudette quitte la rencontre à 12h03.	Mrs. Caroline Gaudette left the meeting at 12:03 p.m.
12.	<u>Autres sujets</u>	<u>Other Matters</u>
12.1	Renouvellement des assurances pour le Conseil au 27 septembre 2025	Insurance renewal for the Board on September 27, 2025
	Les assureurs offrent un renouvellement de la police pour une période d'un an avec les mêmes avantages et au même prix que l'an dernier.	Insurers are offering a one-year policy renewal with the same benefits and at the same price as last year.
	Proposé par Michel Lalonde avec l'appui de Jacques Quesnel	R-31-25 Moved by Michel Lalonde Seconded by Jacques Quesnel

	Que la police d'assurance soit renouvelée pour un an à partir du 27 septembre 2025.	Adoptée Carried	That the insurance policy be renewed for one year from September 27, 2025.
12.2 Règlement 01-2025 – nom officiel			By-Law 01-2025 – official name
	Le président explique les obligations de se conformer aux procédures opérationnelles standards reçues du 'Strategy Management Unit' concernant les changements mineurs au nom officiel du Conseil du détachement et présente le règlement qui précise les changements à être apportés.		The Chair explains the obligations to comply with standard operating procedures received from the Strategy Management Unit regarding minor changes to the official name of the Detachment Board and presents the by-law detailing the changes to be made.
	Proposé par Sylvie Millette avec l'appui de Normand Riopel	R-32-25	Moved by Sylvie Millette Seconded by Normand Riopel
	Que le règlement soit adopté tel que présenté.	Adoptée Carried	That the by-law is adopted as presented.
12.3 Résolutions Champlain et Hawkesbury – véhicules lourds			Resolutions Champlain and Hawkesbury re: heavy vehicles
	Le président explique que la ville de Hawkesbury a appuyé la résolution du Canton de Champlain. M. Riopel procède à l'explication de la résolution qui demande d'accroître la surveillance et les contrôles ponctuels des véhicules lourds et de surveiller les normes de contrôle appliquées par les centres privés d'immatriculation des véhicules lourds.		The Chair explained that the Town of Hawkesbury endorsed the resolution of the Township of Champlain. Mr. Riopel proceeded to explain the resolution requesting increased surveillance and spot checks of all heavy vehicles as well as monitoring the testing standards maintained by privately-owned heavy licensing facilities.
	Tous sont d'accord à procéder immédiatement avec la rencontre à huis clos.		All agreed to proceed immediately with the closed meeting.
	Proposé par Jacques Quesnel avec l'appui Jacques Tranchemontagne	R-33-25	Moved by Jacques Quesnel Seconded by Jacques Tranchemontagne
	Que la réunion ordinaire soit ajournée et qu'une rencontre à huis clos soit maintenant appelée à l'ordre afin de discuter des points 12.4, 13.1, 13.2 et 13.3 de l'ordre du jour.	Adoptée Carried	That the regular meeting is adjourned and that the Board reconvene in a closed meeting to discuss items 12.4, 13.1, 13.2 and 13.3 of the agenda.
	La commandante quitte la rencontre pendant le huis clos à 12 h 20.		The Commander left during the closed meeting at 12:20 p.m.
	Proposé par François St-Amour avec l'appui Tim Stewart	R-34-25	Moved by François St-Amour Seconded by Tim Stewart

<p>Que la rencontre à huis clos soit ajournée et que la réunion ordinaire reprenne son cours et soit ouverte au public.</p>	<p>Adoptée Carried</p>	<p>That the closed meeting be adjourned and that the regular meeting be reconvened and opened to the public.</p>
<p>Mme Sylvie Millette quitte la rencontre à 12 h 23.</p>		<p>Mrs. Sylvie Millette left the meeting at 12:23 p.m.</p>
<p>12.4 Mise à jour des programmes (12.4 à 12.8)</p>		<p>Update on programs (12.4 to 12.8)</p>
<p>Programme de subventions pour la sécurité communautaire et les services policiers – priorités locales (SCP)</p>	<p>Community Safety and Policing Grant Program (CSP) – local priorities</p>	
<p>Ce point a été discuté précédemment à huis clos.</p>		<p>This item was previously discussed in a closed meeting.</p>
<p>12.5 Équipe mobile de réponse aux crises (MCRT)</p>		<p>Mobile Crisis Response Team (MCRT)</p>
<p>Le président réitère qu'une demande de subvention au montant total de 240 000 \$ a été soumise pour 2025-2026 et 2026-2027 dans le but d'embaucher d'un autre travailleur social pour assister le détachement. En attente d'une réponse à notre demande.</p>	<p>The Chair reiterates that a grant application for a total of \$240,000 has been submitted for 2025-2026 and 2026-2027 to hire another social worker to assist the detachment. Awaiting reply to our request.</p>	
<p>12.6 Registre des caméras de sécurité</p>		<p>Security Camera Registry Program</p>
<p>Les auxiliaires devaient faire la promotion porte à porte de ce programme. La commandante fera une mise à jour à la prochaine rencontre.</p>	<p>The auxiliaries were to promote this program door-to-door. The commander will provide an update at the next meeting.</p>	
<p>12.7 Programme R.I.D.E.</p>		<p>R.I.D.E. Program</p>
<p>En raison des derniers changements reçus du Ministère quant à la période de subvention, une demande a été soumise pour un montant total de 61 000 \$ pour une période de quatre ans. Les activités dans le cadre de ce programme seront réparties tout au long de l'année, contrairement aux années précédentes où les activités avaient lieu pendant la période des fêtes. En attente d'une réponse à notre demande.</p>	<p>Due to recent changes received from the Ministry regarding the grant period, an application has been submitted for a total amount of \$61,000 for a period of four years. Activities under this program will be carried out throughout the year, unlike in previous years when activities took place during the holiday season. Awaiting reply to our application.</p>	
<p>12.8 Programme de subventions d'aide aux victimes (SAV)</p>		<p>Victim Support Grant (VSG)</p>
<p>Une demande a été soumise pour 2025-2026 et 2026-2027 au montant de 191 468 \$ qui a pour but de contribuer au programme de</p>	<p>A request has been submitted for 2025-2026 and 2026-2027 in the amount of \$191,468 to contribute to the awareness and education</p>	

sensibilisation et d'éducation mettant l'accent sur la sécurité, l'autonomisation et la prévention de la violence offert par les Services aux victimes Prescott-Russell.

program focusing on safety, empowerment and violence prevention offered by Prescott-Russell Victim Services.

13. Huis Clos

Le huis clos a eu lieu précédemment avant le point 12.

Closed meeting

The closed meeting took place earlier, before item 12.

14. Prochaines rencontres

Le 28 novembre 2025, 10 h, à la ville de Hawkesbury.

Next meetings

November 28, 2025, 10:00 a.m., at the Town of Hawkesbury.

15. Ajournement

**Proposé par Michel Lalonde
avec l'appui François St-Amour**

Que la réunion soit ajournée.

R-35-25

**Adoptée
Carried**

**Moved by Michel Lalonde
Seconded by François St-Amour**

That the meeting be adjourned.